



**MECHANICAL DEPARTMENT** officials congratulate V. C. Burbage, center, after he received his 30-year emblem and certificate. G. Ernesti, department superintendent, is at left, J. R. Proterra at right.

**OFICIALNAN DI** Mechanical Department ta felicita V. C. Burbage, centro, despues cu el a recibi su emblema pa 30 anja di servicio y certificado. G. Ernesti, superintendente di departamentu, ta banda robes, J. R. Proterra na banda drechi.



**FOLLOWING PRESENTATION** ceremonies W. E. Porter of the Industrial Relations Department is congratulated on his 30 years of service by F. C. Donovan, left, staff and services superintendent, and E. Byington, assistant industrial relations manager.

**DESPUES DI** presentacion W. E. Porter di Industrial Relations Department ta worde felicita cu su 30 anja di servicio door di F. C. Donovan, robes, superintendente di departamentonan di staff y servicio, y E. Byington, assistant industrial relations manager.

## Veterano Empleadonan di Lago Honrá pa Largo Servicio

Durante luna di December tres empleado di Lago a completa 30 anja di servicio y nan a recibi emblema y certificadonan na reunionnan di Management Staff.

E tresnan tabata Vance C. Burbage, kende su premio a worde reportá den e ultimo edicion di Esso News, Cerilio Maduro, group head den Laboratorio, y W. E. Porter, personnel relations coordinator, Industrial Relations Department. Sr. Burbage a recibi su emblema Dec. 11, Sr. Maduro Dec. 18 y Sr. Porter Dec. 21.

Sr. Maduro a cuminsa su servicio cu Lago na December 1929 den Gauging Office, y a traha aki te April 1929 tempo cu el a transferi pa TSD Laboratory. Cuarenta y

cuatro anja di edad, Sr. Maduro a acumula henter su servicio di 30 anja sin ningun ausencia deductible.

Presente ora Gerente General W. A. Murray a entrega Sr. Maduro simbolonan di su servicio tabata D. P. Barnes y R. K. Ballard di Laboratorio.

Sr. Porter a worde emplea pa di promer vez den Marine Department di Standard Oil Company (New Jersey) for di November 1927 pa November 1937, tempo cu el a bini Aruba. El a transferi atrobe pa Standard Oil Co. (N.J.) Marine Department. Sr. Porter tabata den servicio militar for di September 1912 pa Maart 1947, despues di cual el a holbe pa Marine Department di Lago. El a transferi pa Industrial Re-



**CERILIO MADURO** is congratulated by General Manager W. A. Murray after he accepted his 30-year award and certificate at a recent Management Staff meeting. He is a group head in the Laboratories.

**CERILIO MADURO** ta worde felicita pa Gerente General W. A. Murray despues cu el a acepta su emblema pa 30 anja di servicio y certificado na un reciente reunion di Management Staff. E ta group head den Laboratorio.

## Veteran Lago Employees Honored for Long Service

December saw three Lago employees complete 30 years of Lago service and receive emblems and certificates at Management Staff meetings.

The three were Vance C. Burbage, whose award was reported in the last issue of the Esso News, Cerilio Maduro, group head in the Laboratory, and W. E. Porter, personnel relations coordinator, Industrial Relations Department. Mr. Burbage received his emblem Dec. 11, Mr. Maduro Dec. 18 and Mr. Porter Dec. 21.

Mr. Maduro began his service with Lago in December, 1929 in the Gauging Office, and worked there until April, 1929, when he transferred to the TSD Laboratory. Forty-four years old, Mr. Maduro has achieved his entire 30 years of service without a deductible absence. Present when General Manager W. A. Murray handed Mr. Maduro his service symbols were D. P. Barnes

## Aruban Youths In Holland To Hold Meeting

Aruban youths who are students in Holland will be guest at a YMCA-sponsored "Aruba Meeting" in Blaricum, Holland, Feb 1 and 2. A familiar figure to Aruba, Rev. W. J. H. Baart, pastor of a church in Blaricum, is arranging the get-together. Mr. Baart was minister in the Protestant Church here from 1950 to 1956.

Lago might have a hand in the program as well. One of the items on the agenda for the meeting is a real Aruban meal, and an essential ingredient is funchi. Mr. Baart, writing that this is not to be found in Holland, requested Lago to send several tins of it to him. Funchi of course, does not come in tins, but efforts are being made to handle the request.

The YMCA in Holland, with which the newly organized YMCA in Aruba has international connections, is instituting a program this year aimed at including Antillean students who are in the Netherlands. Mr. Baart's meeting and dinner is but one of the activities being planned. Some others will include club work and social gatherings.

## Older Age Group Will Receive Salk Polio Vaccine

Lago Medical Department announced plans last week to inoculate against poliomyelitis all those children of employees who by reason of age were not eligible to receive the Salk vaccine administered last September.

Affected will be children from age 13 through 18.

The first shot of the series of three will be given over a three-week period beginning Monday, Jan 6 and ending Jan. 24. These dates do not include Saturdays and Sundays.

Scene of the inoculation will be the family clinics in Lago Hospital, only between 1:30 and 3:30 p.m.

Following the first inoculation each child will receive a card indicating the date of his second and third shots. Medical authorities stress that all three shots are necessary for immunity against polio.

Parents of children in this 13-to-18 age group are urged to get them to the clinics for the inoculations.

At the same time inoculations will be administered to children from six months to 12 years who did not receive the vaccine during the Lago Sport Park vaccination program a few months ago. The younger age group will be accommodated at the same time and place as the 13-to-18 group.

Approximately 91% of the eligible children received their first two Salk shots in the first stage of the program.

## Rumors Discounted

Current rumors on the size of layoffs planned by Lago are without foundation.

The company has been reducing forces steadily since 1949 and changing operations require that the program be continued.

Net separations of all types on the payroll in 1957 including layoffs were approximately 350, which was close to the pattern of recent years.

Present indications are that 1958 will not exceed this figure for all forms of termination.

This information was discussed with the Lago Employee Council in meetings held Dec. 30 and 31 in connection with seniority rating procedures that are being developed.

## Contra Polio Grupo Mas Bieuw Lo Recibi Salk Vaccine Cuminzando Jan. 6

Departamento Medico di Lago a anuncia plannan siman pasá pa inocula contra poliomyelitis tur e yiu-nan di empleadonan cu pa motibo di edad no tabata eligible pa recibi e vacuna Salk na September.

Esnan cu lo worde cubri ta for di 13 pa 18 anja.

E promer inyeccion di un serie di tres lo worde duná over di un periodo di tres siman cuminzando Dia-luna, Jan. 6 y terminando Jan. 24. E fechanan aki no ta inclui Diasabra y Diadomingo.

Lugar di e inoculacion lo ta e clinica di familia na Lago Hospital, entre e oranan di 1:30 y 3:30 p.m.

**Tres Inyeccion**

Despues di e promer inoculacion cada mucha lo recibi un carhi must-brando e fecha di e segunda y tercer inyeccion. Autoridadnan medico ta hala atencion cu tin mester di tur tres inyeccion pa inmunidad contra polio.

Mayornan di muchanan den e grupo di 13te 18 anja ta worde suplicá pa trece nan na clinica pa e inoculacionnan.

Na mes tempo inoculacionnan lo worde administrá na muchanan di seis luna te 12 kende no a recibi e vacuna durante e programa di vacunacion na Lago Sport Park algun luna pasá. E grupo mas hoben aki lo worde tratá na mes ora y lugar cu e grupo di 13 pa 18 anja.

Mas of menos 91% di e muchanan eligible a recibi nan promer dos inyeccion Salk den promer fase di e programa. Hunto cu e programa di Lago, gobierno di Aruba a inicia su mes campanja anti-polio entre res-identenan di e isla cu no ta traha na Lago.

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER SATURDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

## Studiantenan Arubano Na Holanda lo Reuni

Hobennan di Aruba kende ta studiante na Holanda lo ta bishitante nan na un "Encuentro Arubano" bao auspicio di YMCA na Blaricum, Holanda, Feb. 1 y 2. Un figura familiar na Aruba, Rev. W. J. H. Baart, ministro di un misa na Blaricum, ta aregla e encuentro. Sr. Baart tabata ministro di Misa Protestant aki for di 1950 te 1956.

Podiser Lago por tin un man den e programa tambe. Un di e puntonan ariba e agenda ta un berdadero cuminda Arubano, y un ingrediente esencial ta funchi. Sr. Baart, scribiendo cu esaki no por worde haya na Holanda, a pidi Lago pa mande'le varios bleki di harinja di funchi. Esfuerzonan ta worde haci pa cumpli cu e suplica aki.

YMCA di Holanda, cu cual e YMCA nobo organiza na Aruba tin coneccion internacional, ta institui un programa e anja aki cual tin como intencion pa inclui e studiantenan Antilano kende ta na Holanda.

E encuentro y comento di Sr. Baart ta solamente un di e actividadnan cu ta worde planea. Algun otro lo inclui trabao den club y encuentronan social.

## Council Re-Elects Three Officers For 1958

All three officers of the Lago employee Council were re-elected for the coming year at a turnover meeting Dec. 20.

F. H. Rittfeld continues as president, E. D. Tromp as vice president and Max Vries remains in office as secretary.

The meeting was the first since the election early in December when four incumbents were chosen by constituents to serve two-year terms on the Council. The four were Mr. Vries and Juan Maduro in the Netherlander group, and G. E. Fernandes and B. K. Chand in the non-Netherlander group.

Management guests at the turnover meeting were President O. Minus and General Manager W. A. Murray.



A FAMILIAR sight in an unfamiliar setting is this tanker, the Esso Nyborg, discharging oil products in Greenland; the products came from Lago. The picture was made by the Danish affiliate of Standard Oil Company (New Jersey).

UN VISTA familiar na un sitio stranjo la e tanquero aki, Esso Nyborg, descargando productonan di azeta na Groenland; e productonan a bini for di Lago. E retrato a worde saci door di e afiliado Danes di Standard Oil Company (New Jersey).

## Four Big Awards Lead November CYI Winners

Four big awards highlighted the Coin Your Ideas activities during November, and contributed largely to the Fls. 2540 distributed for 49 accepted ideas.

L. T. Norton, Process-C&LE, who won Fls. 500, C. E. Polak, TSD, who won Fls. 400, E. Rasmijn, of Mechanical-C&Z, who won Fls. 200 and F. V. Christiaans, Mech-Carpenter, who won Fls. 125, were the employees who led the award list.

The complete list follows:

General Services	
R. Daly	Fls. 30.00
Industrial Relations	
M. St. Paul	Fls. 30.00
Marine	
E. B. Lewis	Fls. 20.00
A. J. Herrera	Fls. 20.00
Mechanical	
H. C. Cornet	Fls. 10.00
T. P. Viapree	Fls. 10.00
D. G. Leid	Fls. 30.00
A. F. Rojer	Fls. 30.00
C. R. Yeung	Fls. 25.00
W. Woodley	Fls. 25.00
M. G. Roberts	Fls. 30.00
J. S. Navas	Fls. 30.00
R. Q. Picus	Fls. 40.00
N. Dirks	Fls. 25.00
E. A. Halley Mech. - C&Z - Install Stops On Voltage Selector Switches For Battery	Fls. 50.00
G. G. Priest	Fls. 30.00
E. A. Koolman	Fls. 25.00
E. A. Koolman	Fls. 25.00
B. Nierop	Fls. 20.00
I. Ran	Fls. 35.00
C. A. Gumbs	Fls. 30.00
L. G. James	Fls. 30.00
T. de Raveneau	Fls. 25.00
A. M. Arends	Fls. 25.00
F. V. Christiaans Mech. - C&Z Carp. - Standard Garage Doors To Be Made Of 3/4" Plywood Backed With A 3/4" Frame	Fls. 125.00
E. Rasmijn Mech. - C&Z - Machinist - Method To Protect The Mechanical Shaft Seal On The Byron-Jackson Orib 4 Stage - VMT Pumps	Fls. 200.00
L. T. Norton P. - C&LE - AAR No. 2 - Install Wedges Under Discharge Header Saddles Of Clark R. A.-5 Compressors	Fls. 500.00

Mrs. I. Yzer	Fls. 40.00
Miss E. Havertong	Fls. 30.00
Process	
E. L. Leefmans	Fls. 30.00
A. Croes	Fls. 25.00
J. E. Francis	Fls. 30.00
H. Lampe	Fls. 20.00
J. Briezen	Fls. 30.00
J. Yarzagaray	Fls. 25.00
W. O. Conner	Fls. 25.00
R. C. Abendonon	Fls. 20.00
L. V. Bettencourt	Fls. 30.00
A. Britten	Fls. 12.50
A. v/d Linden	Fls. 12.50
D. A. Vlaun	Fls. 20.00
A. Kock	Fls. 25.00
J. L. Park	Fls. 40.00
Technical Service	
J. Illidge	Fls. 20.00
W. Chai	Fls. 20.00
C. E. Polak T.S.D. - Facility To Test Welded Joints	Fls. 400.00
W. Robles	Fls. 20.00
E. Luydens	Fls. 35.00
C. Dirks	Fls. 30.00
J. McIntyre	Fls. 35.00

## Ganadornan Di Volleyball A Recibi Trofeo

Presentacion di trofeonan na e ganadornan y nan segunda den Lago Sport Park Volleyball Leagues Dec. 21 a trece na un fin un torneo masha exitoso tanto pa homber como pa muher.

Den e division di homber, Cardinals a bati Sliderulers, y den e liga femenina, Rapids a gana e trofeo pa promer lugar y a termina dilanti Rockets. Executive Assistant T. F. Hagerty a presenta e trofeonan.

Un premio special a worde entregá na mes ora na Marcellis Santiago di e equipo Flash pa su sportividad sobresaliente durante e temporada.

Ofreci door di YMCA di Aruba y presentá pa Y Director Ralph Papa, e trofeo di sportividad lo worde duná na deportistanan sobresaliente den Liganan di Lago Sport Park.

Durante e temporada, 21 equipo, parti den cuatro liga, a competi den liga pa homber, y e liga pa muher tabatin dos division di 12 equipo cada un. E ganadornan di e Liga, segun un sistema cu mester hunga cu tur equipo, tabata e campeonnan.

Den un wega di exhibicion e anochi di e presentacion e campeon Cardinals a derota Sliderulers pa di segunda vez.

## Sport Park Volleyball Winners Awarded Trophies

Presentation of trophies to the winners and runners-up in the Lago Sport Park Volleyball Leagues Dec. 21 brought to a close a highly successful tournament for both men and women.

In the men's division, the Cardinals whipped the runners-up Sliderulers, and in the girl's league, the Rapids won the first place trophy and finished ahead of the Rockets. Executive Assistant T. F. Hagerty presented the trophies.

A special award was made at the same time to Marcellis Santiago of the Flash team for his outstanding sportsmanship during the season's play. Offered by the Aruba YMCA and presented by Y Director Ralph Papa, the sportsmanship trophy will be given to the outstanding sportsman in the L. S. P. Leagues.

During the season, 21 teams.

## De Cuba Resigns From LCAC Post

C. Z. De Cuba, vice chairman of the Lago Commissary Advisory Committee, has submitted his resignation from that body, effective Feb. 1. He will be replaced by J. Noguera of TSD-Economics and Programming.

The Committee, at its first caucus meeting, will elect a new vice-chairman to succeed Mr. De Cuba.

### Alejandrina Kock

Alejandrina Kock, hospital maid, a muri Dec. 15. Cu casi cuatro anja di servicio cu Lago el ta laga atras su mayornan y dos yiu.

### Alejandrina Kock

Alejandrina Kock, hospital maid, died Dec. 15. With nearly four years of service with Lago, she is survived by her parents and two children.



LAGO POLICEMEN gather to bid farewell to Claudius Providence, third from left, as he retires with 20 years of service. From left, W. G. Spitzer, C. Phillips, Mr. Providence, F. W. Switzer, G. Hofstee and J. Hannaway.

MIEMBROAN DI Lago Police la reuni pa luma despedida di Claudius Providence, di tres banda robez, ora el a retira cu 20 anja di servicio. For di robez, W. G. Spitzer, C. Phillips, Sr. Providence, F. W. Switzer, G. Hofstee y J. Hannaway.



IN A fast and furious football match, a Curacao team, in striped jerseys, sbut oul Aruba 3-0 in the Sport Park. Later a Sport Park selection upheld Aruba's reputation by edging the visitors 3-1.

DEN UN WEGA candeloso, un equipo di Curacao, den flanel cu strepi, a derota Aruba 3-0 den Sport Par. Despues un seleccion di Sport Park a lene number di Aruba na hallo door di gana e bishitantenan 3-1.



ARUBA SPORTS Queen Aida Jacobs presents flowers to the victorious visitors from Curacao.

REINA DI deporte na Aruba Aida Jacobs ta presenta flornan na e victorioso bishitantenan di Curacao.



AS GUESTS entered the Golf Club they were greeted by a receiving line composed of Lago's Executive Committee.

MIENTRAS INVITADONAN tabata drenta Golf Club nan tabata worde saludá door di un linja cu ta consisti di Comité Ehecutivo di Lago.

## Lago Ta Tene Fiesta Pa Empleadonan Di Gobierno

Segun tradicion, e fiesta di Pascu duná door di Lago pa su amigonan den gobierno e anja aki a cuminsa y termina cu un apretón di man. E linja di recepcion, consistiendo di Comité Ehecutivo di Lago, a duna bienvenida na e bishitanan, y calenderman pa 1958 a worde reparti na conclusion di e fiesta.

E comision di fiesta bao presidencia di B. Teagle y hendenan di Dining Hall a haci un tarea excelente cu e cientos di bishitante y aregla un programa pa gobierno, mariniers, poliz, duane y otro representantenan di gobierno di Aruba.

## Lago Entertains Government People At Traditional Christmas Party

Following tradition, the Christmas party given by Lago for its friends in the government this year began and ended with a handshake. The receiving line, composed of Lago's Executive Committee, welcomed guests, and 1958 calendars were distributed at the conclusion of the festivities.

The Party Committee, chairmaned by B. Teagle, and the Dining Hall forces all turned in an excellent performance in handling the hundreds of guests and arranging the program for the administration, Marine, police, customs and other Aruba government representatives.



PRESIDENT MINGUS welcomed Lago's guests, and the welcome was answered by Dr. K. H. De Boer of the government.

PRESIDENTE MINGUS ta duna bienvenida na huespednan di Lago, y respondiendo su palabranan tabata Drs. K. H. De Boer di gobierno.



H. A. KEMMINK, soon to retire, made a farewell talk.

H. A. KEMMINK tambe a papia pa e invitadonan na e fiesta.

AS PARTY time drew near, the entrance was flooded with arriving guests picking up cigars and cigarettes from the Committee.

SEGUN ora di e fiesta tabata yega, e entrada tabata yen di invitadonan cu ta tuma cigar y cigarrilla for di e comision di fiesta.



DINING HALL forces prepared and served a delicious dinner. EMPLADONAN DI Dining Hall a prepara y sirbi un delicioso cuminda.



EVERYONE APPEARS to be enjoying the dinner and companionship in this over all shot of the party.

TUR HENDE aparentemente ta goza e comida y ambiente den e vista general di e fiesta aki.



A HIGHLIGHT of the entertainment was the songs of the Four D's, male quartet.

UN PUNTO saliente di e recreacion tabata e cancionnan di cuarteto Four Diamonds.



THE GERMAN band of the Lago Community Band entertained with some brass and percussion.

E GRUPO di banda Aleman di Lago Community Band tambe a duna actuacion.

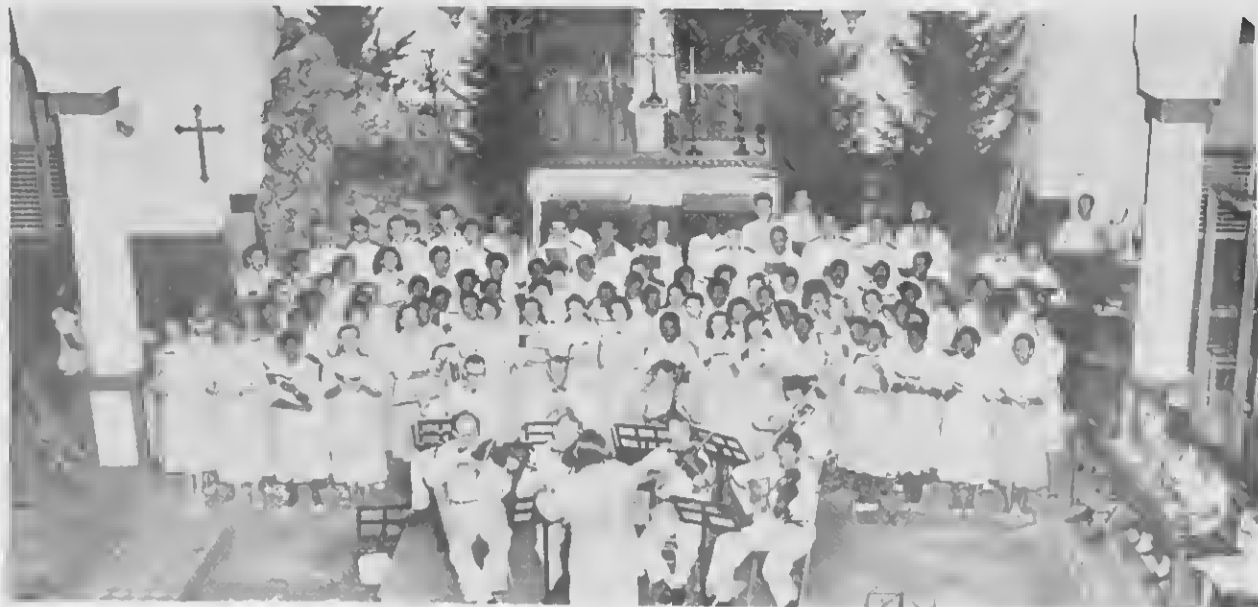


BULGING BASKETS of food were offered as door prizes; one guest gleefully claims his.

MACUTONAN yen di cuminda a worde ofreci como premionan di porta; un bishitante masha contento ta bai busca di dje.

## Christmas Time

Christmas in Aruba this year was marked by affection and friendliness all over the island. In Lago Colony, at Casa Cuna, at Essolito, Sabaneta Church and Lago Hospital, this spirit was manifested in a number of ways, with the result that cheer and happiness was spread throughout our community. There was singing and parties for the young and the old, and decorations in the Lago Hospital to brighten the days for sick youngsters so that all would in fact have a "Merry Christmas."



HIGH SCHOOL and college students in Lago Colony serenaded residents with Christmas carols (upper left), and the Sabaneta Church Choir (top) performed a program of carols and church music. At Lago Hospital, Mariner Scouts painted the windows of the children's ward.

STUDIANTENAN di High School y College den Lago Colony a dunan serenada na residentenan cu cantica di Pasen (robez mas ariba), y e koor di Sabaneta (ariba) a presenta un programa di cantica y musica religioso. Na Lago Hospital, padvinders nautico a pinta bentana di e seccion di muchanan den escenan di Pasen.



THE MARINERS also paid a surprise visit to Casa Cuna, the children's home, right, to play Santa Claus's helpers and bring gifts, candies and toys to the youngsters. Above, Santa Claus greeted colony children in the Esso Club Theater to hear all their Christmas requests.

E PADVINDERAN a haci tambe un bishita sorpresa na Casa Cuna, cas di e muchanan, pa hunga como ayudante di Santa Claus y trece regalo, cos dushi y cos di hunga pa e hobennan. Ariba, Santa Claus a saluda muchanan di colonia na Esso Club Theater pa tende tur nan deseonan di Pasen.



GIFTS AND refreshments featured the Essolito Christmas party, which was attended by Lago President O. Mingus, one of the club's patrons.

REGALO y refresco tabata na cantidad na e fiesta di Pasen di Essolito, cual a worde atendi pa Presidente di Lago O. Mingus, un di e padrinonan di e club.